

Список сервисных центров

№ п.п.	Город	Наименование сервисного центра	Адрес	Телефон
1.	Москва	Сонико-сервис, ЗАО	Подсосенский пер., 12, стр.1 (м. Курская)	(095) 917-03-16
		Сонико-сервис, ЗАО	Хохловский пер., 11/1 (м. Китай-город)	(095) 917-34-24
		Сонико-сервис, ЗАО	Колокольская пер., 9/10, стр.5 (м. Сухаревская)	(095) 208-56-48
2.	Челябинск	Импорт-сервис, ООО	ул. Энтузиастов, 16	(3512) 34-04-95
3.	Красноярск	ИСТОК, СЦ ДОН ТВ	ул. Ленина, 28 ул. Кольцевая, 12	(3912) 65-32-18 (3912) 36-67-09
4.	Воронеж	Орбита-Сервис, ООО	ул. Донбасская, д. 1	(0732) 77-66-25
5.	Волгоград	Радиотехника, ООО	ул. Штеменко, 33	(8442) 72-85-58 72-71-27
6.	Рязань	Сервисный центр, ООО	Куйбышевское шоссе, 21	(0912) 44-03-17
7.	Смоленск	Гарант, СЦ	ул. Фрунзе, д. 22	(0812) 61-88-00
8.	Братск	Лексика Электроникс	ул. Писоверская, 23/40	(8152) 45-50-31
9.	Ростов-на-Дону	Софт Сервис, СЦ	пер. Островского, 124	(8632) 39-93-29
10.	Иркутск	ТД Эверест, ООО	15 Советский пер., 4а	(3952) 45-19-11
11.	Томск	Делта-Сервис, ООО Академия Сервис, ООО	ул. Учебная, 26 пр. Академический, д. 1	(3822) 42-82-86 (3822) 25-85-80
12.	Саратов	АИСТ-96	ул. Соколовая, 320 А	(8452) 51-41-99
13.	Киров	ЭКРАН СЕРВИС ООО	ул. Воровского, 43	(8332) 37-20-78 62-79-66
14.	С.-Петербург	КУРСОР ООО	Загребский б-р, 33/1	(812) 108-20-26 108-20-19
15.	Самара	Сервис-Центр ООО	ул. Мичурина, 15, секция 1/2	(8462) 34-94-63 34-29-79
16.	Екатеринбург	ЧП Штевелин Д.В. ЦЕЛС-СЕРВИС	ул. Радищева, 55 ул. Восточная, 44	(3432) 23-10-20 (3432) 75-62-83
17.	Астрахань	ООО СФ ЭЛКОМ	ул. Красная, 12/2	(8512) 39-08-53
18.	Орск	ООО Астра	пр-т Ленина, 77	(35372) 1-45-99
19.	Владимир	ООО Электрон-Сервис	ул. Ново-Ямская, 73	(0922) 24-08-19
20.	Чебоксары	ЧП Лаптевкова С.О.	пр. Тракторостроителей, 24	(Дмитрий Вершинин)
21.	Мурманск	СРБ-Мурманск	ул. Софьи Перовской, 37	(8152) 45-50-31
22.	Тамбов	ООО БВС-2000	ул. Энгельса, д. 5 (магазин Юбилейный)	(0752) 75-17-18
23.	Кострома	ЗАО АКСОН-сервис	ул. Сутирина, д. 5	(0942) 22-36-28
24.	Тверь	ТСН плюс	пр-т 50-летия Октября, 36	(0822) 42-82-95
25.	Курган	ТП-сервис	ул. Красина, 41	(35222) 5-51-85
26.	Рыбинск	САМСОН	ул. Стоялая, 19	(0855) 20-14-04
27.	Калининград	Вестер-Сервис	ул. Горького, 50	(0112) 27-20-54
28.	Оренбург	КОМИНКОМ	ул. Брестская, 7	(3532) 62-77-01
29.	Сыктывкар	СД-СЕРВИС	ул. Морозова, 169	(8212) 27-14-71
30.	Н. Новгород	Электроника (ЧП Кузнецов)	ул. Алексеевская, 9	(8312) 19-41-06/10
31.	Казань	ТЕХНИКА	ул. Вишневского, 14	(8432) 38-31-37/07
32.	Таганрог	КРИСТИ	ул. Фрунзе, 45	(8634) 46-47-54
33.	Ижевск	Радиокомплект	ул. 9-я Подлесная, 25	(3412) 59-28-05
34.	Барнаул	Вitek - сервис	ул. Полова, 68	(3852) 25-37-50 35-37-51
35.	Новосибирск	ООО "Техмастер"	ул. Большевическая, 131	(3832) 12-54-00
36.	Омск	Космос	Космический пр-т, 97А, к.4	(3919) 53-98-41

Получить информацию о других сервисных центрах Вы можете у продавца или по адресу в Интернет: [www.vitek-aus.ru](http://www.vitek-aus.ru)

## ENGLISH

### CONTROL LOCATIONS

1. LED DISPLAY
2. SNOOZE BUTTON
3. SLEEP BUTTON
4. HOUR BUTTON
5. AC POWER CORD OUTLET
6. MINUTE ADJUST BUTTON
7. TIME SET BUTTON
8. ALARM SET/OFF BUTTON
9. POWER INDICATOR
10. MODE SWITCH
11. BAND SELECTOR
12. FM ANTENNA WIRE
13. VOLUME (ON/OFF) / BUZZER CONTROL
14. TUNING CONTROL
15. DIMMER HI/LO CONTROL
16. LED ALARM ON INDICATOR
17. SPEAKER
18. BATTERY COMPARTMENT

### HELPFUL OPERATING GUIDE

This Electronic Clock-Radio should be operated on AC household current and with 9V battery back-up.

### BATTERY BACK-UP

1. Install a good quality 9-Volt battery in the compartment at the back cabinet of this radio.
2. In the event of a power failure, the radio and time display will stop operating, but this battery will keep the clock and alarm time going. This means that although you will not be able to see the time, the battery-operated clock will continue operating.
3. When the power failure is over, the TIME DISPLAY (1) will

**ENGLISH**

again show the correct time without need for readjustment.

The flexible wire on the back of the set is the FM antenna. For best reception, extend this wire to its full length.

**ALARM ON INDICATOR LIGHT (16)**

A glowing dot appears in the upper left hand corner of the display indicating that the alarm has been set to operate.

**TO PLAY RADIO**

1. Slide the ON/OFF/AUTO Mode switch (10) to ON position.
2. Slide the BAND SELECTOR (11) to the band of your choice.
3. Select a station by rotating the TUNING CONTROL (14).
4. Adjust the VOLUME CONTROL (13) to your listening pleasure.
5. To turn radio off, slide the ON/OFF/AUTO MODE switch (10) to OFF position.

**TO SET THE CORRECT TIME**

1. With one finger, push down and hold the TIME push button (7).
2. With another finger, push down and hold the MINUTE push button (6) until the correct minute setting is reached. Release the push button to stop the forward movement.
3. Still holding down the TIME push button (7), use another finger to push down the HOUR push button (4) until the correct hour setting is reached. Release the push button to stop the forward movement.

**РУССКИЙ****УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ****Уважаемый покупатель!**

Фирма VITEK выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия - 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном VITEK подтверждает исправность данного изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в авторизированном сервис-центре на территории России.

**Условия гарантии:**

1. Настоящая гарантия имеет силу при соблюдении следующих условий:
  - правильное и четкое заполнение гарантийного талона с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи и печати фирмы-продавца в гарантийном талоне и отрывных купонах;
  - наличие оригинала квитанции (чека), содержащего дату покупки.
2. VITEK оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, установку, настройку изделия на дому у владельца.
4. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:
  - механических повреждений;
  - несоблюдения условий эксплуатации или ошибочных действий владельца;
  - неправильной установки, транспортировки;
  - стихийных бедствий (молния, пожар, наводнение и т. п.), а также других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
  - попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - ремонта или внесения конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
  - использования аппаратуры в профессиональных целях;
  - отклонений от Государственных Технических Стандартов питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - при выходе из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы.
5. Настоящая гарантия не ущемляет законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

**РУССКИЙ**

- а переключатель (10) установите в положение “AUTO”.
- Установите время засыпания, как описано в разделе “Таймер засыпания” и отрегулируйте громкость.
  - Радио автоматически отключится по истечении установленного промежутка времени и включится на следующий день.

**ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ОСВЕЩЕНИЯ ДИСПЛЕЯ**

При установке переключателя освещения дисплея (15) в позицию HI, информация, отраженная на дисплее, будет более яркой, чем при установке переключателя в позицию LO.

**СПЕЦИФИКАЦИЯ**

Частотные диапазоны:	FM1 64 -87 МГц
	FM2 88-108 МГц
Динамик:	2,25” 8 Ом
Батарейка:	9 В (не прилагается)
Источник питания:	220-230 В ~ 50 Гц

**УХОД**

Протирайте корпус часов мягкой тканью, при необходимости смочите ее в воде. При этом отключайте прибор от сети. Не используйте для чистки абразивы или чистящие средства: они могут повредить корпус.

**СРОК СЛУЖБЫ РАДИОЧАСОВ НЕ МЕНЕЕ 3-Х ЛЕТ**

**ENGLISH****TO SET THE WAKE-UP ALARM TIME**

Holding down the ALARM SET push button (8) instead of the TIME button (7), follow the same procedure as “TO SET THE CORRECT TIME”.

**SLEEP TO MUSIC**

- Slide the ON/OFF/AUTO MODE switch (10) to OFF position.
- Push the SLEEP SET button (3). “59” will appear on the LED DISPLAY (1), indicating that the radio will shut off automatically in 59 minutes. If you want to reduce the automatic shut off time, hold down the SLEEP button (3) with one finger and push the MINUTE button (6) to adjust as required.

**WAKE TO MUSIC OR BUZZER**

- Adjust radio as described in “TO PLAY RADIO”.
- Adjust the wake-up time as described in “TO SET THE WAKE UP ALARM TIME”.
- Slide the ON/OFF/AUTO MODE switch (10) to AUTO.
- At the wake-up time set, the radio will turn on, play for 59 minutes and the shut off automatically. If nothing touched, it will do the same thing every day until the mode switch (10) is shut to OFF.
- If you want to wake to the BUZZER instead of radio, Turn the VOLUME CONTROL (13) to the BUZZER position until a ‘click’ sound is heard. To shut off the alarm without disturbing the automatic daily program, push the ALARM SET/OFF button (8).

**SNOOZE BUTTON (2)**

Should you want a few extra minutes of sleep after the

**ENGLISH**

radio or alarm wakes you, depress the SNOOZE button (2). The unit will shut itself OFF, and turn ON again in exactly 9 minutes. You may repeat this operation as often as you like within a period of 45 minutes after the pre-set wake time.

**EXAMPLE:** Your unit is set to wake you at 7.00. At 7.00 when the RADIO OR ALARM whichever you have selected sounds... push the SNOOZE button. The unit is silenced, and 9 minutes later at 7:09 your unit will sound again.

**EXAMPLE:** You have set the automatic sleep time as described "SLEEP TO MUSIC", and you now want to silence the radio before the end of that time. Simply depress the SNOOZE button.

**TO SLEEP AND WAKE TO MUSIC**

Would you like to be lulled to sleep by your favourite program, have the radio turn itself off, and then awaken you at a pre-set time, all automatically?

1. Turn radio ON and adjust to your listening pleasure.
2. Set the controls as described in "SLEEP TO MUSIC", except put the ON/OFF/AUTO MODE switch (10) to AUTO.
3. With the wake-up time already set as described in "TO SET THE WAKE-UP ALARM TIME", the radio will now shut off automatically in 59 minutes (or whatever period set) and then turn on again at the wake-up time set.

**DIMMER CONTROL**

With the DIMMER switch (15) set to HI position, the light of the LED will be brighter than it set to LQ position.

**РУССКИЙ**

отключит радио по прошествии установленного периода с 1 часа 59 мин до 1 мин.

2. Нажмите кнопку SLEEP (3) и, удерживая ее, установите время с помощью кнопок HOUR (4) и MIN (6), по истечении которого радио отключится автоматически.
3. Чтобы отключить радио раньше установленного времени, нажмите на кнопку SNOOZE (2).

**ПРОБУЖДЕНИЕ ПОД МЕЛОДИЮ ИЛИ СИГНАЛ БУДИЛЬНИКА**

1. Установите переключатель "ON/AUTO/OFF" (10) в позицию "AUTO".
2. Настройтесь на нужную станцию.
3. Установите желаемую громкость.
4. Радио включится в установленное время.
5. Если вы хотите проснуться под сигнал будильника, установите регулятор громкости (13) в позицию "Buzzer".
6. Звонок включится в установленное время.

**ФУНКЦИЯ "КОРОТКИЙ СОН"**

Сигнал будильника или мелодию можно отключить на 9 минут нажатием на кнопку SNOOZE (2). В это время вы можете слегка подремать. Через 9 минут сигнал повторится. Вы можете временно отключать будильник в течение 45 минут.

**Если вы хотите заснуть и проснуться под музыку**

1. Если вы хотите заснуть и проснуться под музыку, установите время пробуждения, как указано в разделе "Установка времени пробуждения",

**РУССКИЙ**

В этих случаях дисплей не высвечивает время, но оно поддерживается.

**РАДИО**

1. Установите переключатель "ON/AUTO/OFF" (10) в положение "ON".
2. Установите переключатель диапазонов (11) на нужный диапазон.
3. Настройтесь на нужную передающую станцию с помощью регулятора настройки (14).
4. Отрегулируйте громкость звучания с помощью регулятора громкости (13).
5. Если вы хотите отключить радио, установите функциональный переключатель (10) в положение "OFF".
6. Световой индикатор в левом верхнем углу дисплея извещает об установке будильника.

**УСТАНОВКА ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ**

Нажав и удерживая кнопку TIME (7), установите часы, нажимая на кнопку HOUR (4), и минуты, нажимая на кнопку MIN (6).

**УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ПРОБУЖДЕНИЯ**

Нажав и удерживая кнопку ALARM (8), установите часы, нажимая на кнопку HOUR (4), и минуты, нажимая на кнопку MIN (6).

**ТАЙМЕР ЗАСЫПАНИЯ**

1. Эта модель радиочасов оснащена функцией "таймер засыпания", которая автоматически

**ENGLISH****CAUTION**

To avoid electric shock, this unit must not be exposed to dripping water or water splash.

Weak or dead batteries may leak and corrode set, remove batteries when set is to be stored for long period.

Minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation.

The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

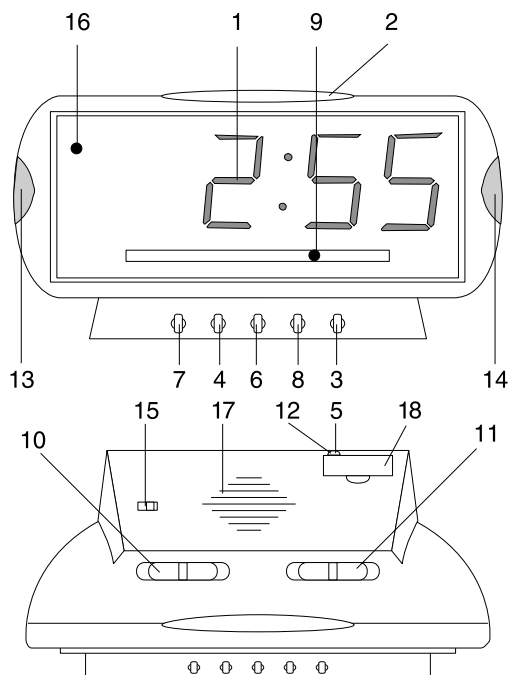
**SPECIFICATION**

Power Supply	AC 220-230V ~ 50Hz DC 9V x 1 pc (for back-up)
Tuning Range	FM1 64-87 MHz FM2 88- 108MHz
Loudspeaker	2.25" 8 Ohm

**SERVICE LIFE OF THE CLOCK RADIO  
NOT LESS THAN 3 YEARS**

РУССКИЙ

РУССКИЙ

**КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ**

1. Световой дисплей
2. Кнопка короткого сна SNOOZE
3. Кнопка автоматического отключения SLEEP
4. Кнопка настройки часов HOUR
5. Сетевой шнур
6. Кнопка настройки минут MINUTE
7. Кнопка установки времени TIME
8. Кнопка будильника ALARM
9. Индикатор напряжения
10. Функциональный переключатель
11. Переключатель диапазонов радио
12. FM антенна
13. Регулятор громкости/сигнал будильника
14. Регулятор настройки радио
15. Переключатель HI/LO
16. Индикатор установки будильника
17. Динамик
18. Отсек для батареек

**ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

Данные радиочасы работают только от переменного тока.

Ваши радиочасы снабжены встроенной антенной (12) для наилучшего приема сигнала частот FM. Подключите сетевой шнур (5) к сети. Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в вашем доме.

Вставьте 1 батарейку 9 V (не входит в комплект) в отсек для батареек (18). Батарейка поддерживает работу часов, если происходят сбои в электросети.